

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Соглашение об эффективном и окончательном прекращении огня между правительством Республики Никарагуа и Никарагуанским сопротивлением под наблюдением Его Высокопреосвященства кардинала Мигеля Обандо Браво

1. Правительство Республики Никарагуа, должным образом представленное министром обороны генералом армии Умберто Ортегой Сааведрой, и Никарагуанское сопротивление, должным образом представленное Оскаром Собальварро ("команданте Рубен"), главным представителем на переговорах Акилино Руисом Роблето ("команданте Минита"), главным представителем на переговорах от центрального фронта Венсеслао Авилесом, достигли соглашения официально установить посредством настоящего документа эффективное и окончательное прекращение огня с 12 ч. 00 м. 19 апреля 1990 года, которое будет строго соблюдаться обеими сторонами.
2. С даты эффективного и окончательного прекращения огня Никарагуанское сопротивление и правительство Республики Никарагуа обязуются прекратить все военные действия, а также любые операции, которые могут повлечь за собой возобновление военных действий.
3. В целях обеспечения строгого соблюдения эффективного и окончательного прекращения огня сотрудники Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке (ГНООНЦА) и Его Высокопреосвященство кардинал Мигель Обандо Браво будут осуществлять наблюдение за эффективным соблюдением прекращения огня в соответствии с прилагаемым планом.
4. В целях содействия наблюдению за эффективным и окончательным прекращением огня со стороны Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке (ГНООНЦА) и Его Высокопреосвященством кардиналом Мигелем Обандо Браво в предварительно установленных районах создаются зоны безопасности, как указывается в приложении.
5. Группа наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке (ГНООН в ЦА) и Его Высокопреосвященство кардинал Мигель Обандо и Браво примут необходимые меры для наблюдения за эффективным и окончательным прекращением огня.
6. С 19 по 21 апреля правительство Республики Никарагуа обязуется вывести свои вооруженные силы, военизированные формирования и силы безопасности из зон безопасности и всех пунктов, расположенных в пределах 20 км от границ упомянутых зон, за исключением населенных пунктов, которые будут определены в каждой зоне, где останутся минимальные полицейские подразделения для поддержания порядка под наблюдением ГНООНЦА и кардинала Мигеля Обандо Браво и в исключительных зонах, которые указаны в прилагаемом Акте. После вывода указанных сил правительство Республики Никарагуа обязуется не подводить подразделения своих вооруженных сил, военизированных подразделений и сил безопасности ближе чем на 20 км от границ зон безопасности и не разрешать пролет над этими зонами военным самолетам и вертолетам, кроме как по коридорам, указанным в прилагаемом Акте.

7. Вывод этих сил из зон безопасности и прилегающих районов будет проверяться ГНООНВЦА и кардиналом Мигелем Обандо Браво, которые будут контролировать также перемещение этих сил в другие районы.
8. С даты настоящего Соглашения все члены Никарагуанского сопротивления, находящиеся в Никарагуа, начнут незамедлительное перемещение в зоны безопасности, для проведения различных этапов демобилизации.
9. Вооруженные силы, военизированные формирования и силы безопасности правительства Никарагуа не препятствуют свободному передвижению членов Никарагуанского сопротивления, направляющихся в зоны безопасности.
10. Руководству Никарагуанского сопротивления разрешается связь и передвижение из одной зоны в другую при координации ГНООНВЦА.
11. Правительство Никарагуа обязуется уважать свободу, безопасность и физическую и моральную неприкосновенность членов Никарагуанского сопротивления и их семей.
12. ГНООНВЦА доставит и передаст гуманитарную помощь вооруженным силам Никарагуанского сопротивления и членам их семей в зонах безопасности.
13. Общие услуги, которые обычно предоставляются в зонах безопасности и прилегающих районах, будут предоставляться по-прежнему.
14. Правительство Никарагуа и Никарагуанское сопротивление сотрудничают с МКПК, ГНООНВЦА и Его Высокопреосвященством кардиналом Мигелем Обандо Браво в выполнении ими своих функций.

Его Высокопреосвященство кардинал Мигель Обандо Браво, который контролирует выполнение настоящего Соглашения, согласился торжественно объявить о настоящем прекращении огня и в меру своих возможностей сотрудничать и оказывать помощь в решении всех задач, связанных с процессом демобилизации, проверке эффективного и окончательного прекращения огня между сторонами, наблюдении за установленными зонами безопасности, в которые переместятся вооруженные силы Сопротивления и в решении любой другой гуманитарной и социальной задачи, вытекающей из упомянутой деятельности.

И наконец, Его Высокопреосвященство кардинал Мигель Обандо Браво выражает свое удовлетворение в связи с принятыми патриотическими решениями и вместе с представителями, подписавшими настоящее Соглашение, возблагодаряет Господа, который помог просветить участвующие стороны.

Совершено в городе Манагуа 18 числа апреля месяца 1990 года.

За правительство Республики Никарагуа

Генерал Умберто ОРТЕГА СААВЕДРА

За Никарагуанское сопротивление

Оскар СОБОЛЬВАРРО ("Команданте Рубен")

Агилино РУИС РОБЛЕТО ("Команданте Минита")

Его Высокопреосвященство кардинал Мигель ОБАНДО БРАВО

Со своей стороны представители, подписавшие данное Соглашение, от имени и по поручению вновь избранного президента доньи Виолетты Барриос де Чаморро, одобряют все части настоящего Соглашения об эффективном и окончательном прекращении огня и обязуются строго соблюдать его с 25 апреля сего года.

Антонио ЛАКАЙО

Карлос УРТАДО

Луис САНЧЕС

Леопольдо НАВАРРО

Роберто ФЕРРЕЙ

Акт о демилитаризованной зоне

1. Демилитаризованная зона является зоной, граница которой проходит на расстоянии 20 км от зоны безопасности.
2. В демилитаризованной зоне не могут находиться артиллерия, наступательные войска любого рода, милиция, военизированные формирования и силы безопасности.
3. Под исключительной зоной для целей проверки понимаются сооружения и командование бригады, находящейся в местах расквартирования в пределах 20 км от демилитаризованной зоны под контролем ГНООНВЦА, одного или двух членов Никарагуанского сопротивления, Сандинистской народной армии и Его Высокопреосвященства кардинала Мигеля Обандо Браво.

В зоне № 1 - Сан-Рафаэль и Лас-Кучильяс. В зоне № 2 - Васлала. В зоне № 3 - Рио-Бланко. В зоне № 4 - Санто Доминго. В зоне № 5 - Нуэва Гинья.

4. Полиция населенных пунктов, остающаяся на территории демилитаризованной зоны, подлежит разоружению.

5. Устанавливаются следующие воздушные коридоры:

- a) Манагуа - Окоталь - Вивили
- b) Манагуа - Сан-Педро-дель-Норте - Пуэрто Кабесас
- c) Манагуа - Хуигальпа - Блуфилдс
- d) Манагуа - Сан-Карлос - Сан-Хуан-дель-Норте.

6. Для решения проблем безопасности создаются координационные группы, которые через посредство ГНООНВЦА координируют воздушные и наземные перевозки.

ПРИЛОЖЕНИЕ

План действий в процессе демобилизации сил Сопротивления

<u>Мероприятие</u>	<u>Сроки</u>
1. Подписание Соглашения об эффективном и окончательном прекращении огня между правительством Никарагуа и Никарагуанским сопротивлением	18 апреля 1990 года
2. Вступление в силу прекращения огня	19 апреля 1990 года 12 ч. 00 м.
3. Вывод вооруженных сил Сандинистской народной армии, сил безопасности и военизированных формирований из зон безопасности и прилежащих районов	19 апреля 1990 года 21 апреля 1990 года -
4. Начало перемещения сил Сопротивления в зоны безопасности	19 апреля 1990 года с 12 ч. 00 м.
5. Начало передачи МКПК гуманитарной помощи силам Никарагуанского сопротивления, находящимся в зонах безопасности	19 апреля 1990 года 12 ч. 00 м.
6. Проверка вывода войск правительства Никарагуа со стороны ГНООНВЦА и кардинала Мигеля Обандо Браво	22 апреля 1990 года
7. Прибытие в страну первых подразделений Сил по поддержанию мира Организации Объединенных Наций (ГНООНВЦА)	22 апреля 1990 года
8. Направление ГНООНВЦА в зоны безопасности	22 апреля 1990 года
9. Сосредоточение всех сил Никарагуанского сопротивления в зонах безопасности	25 апреля 1990 года